

သတင်းထုတ်ပြန်ချက်
(၃-၈-၂၀၂၂ ရက်၊ နေပြည်တော်)

မြန်မာနိုင်ငံသို့ အလုပ်သဘောခရီးစဉ်အဖြစ် လာရောက်သည့် ရုရှားဖက်ဒရေးရှင်းနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး မစ္စတာ ဆာဂျီ လတ်ဗ်ရော့သည် ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်၊ နံနက်ပိုင်း တွင် အထူးလေယာဉ်ဖြင့် နေပြည်တော်သို့ ရောက်ရှိခဲ့ရာ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ဒုတိယဝန်ကြီး ဦးကျော်မျိုးထွဋ် နှင့် တာဝန်ရှိပုဂ္ဂိုလ်များက နေပြည်တော်လေဆိပ်၌ ကြိုဆိုခဲ့ကြသည်။ အဆိုပါ အလုပ်သဘောခရီးစဉ်အတွင်း နံနက်ပိုင်းတွင် ရုရှားဖက်ဒရေးရှင်းနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး မစ္စတာ ဆာဂျီလတ်ဗ်ရော့သည် နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီး ဦးဝဏ္ဏမောင်လွင်နှင့် နေပြည်တော်ရှိ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၌ သီးသန့်တွေ့ဆုံခဲ့ပြီး၊ နှစ်နိုင်ငံဆက်ဆံရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတိုးမြှင့်ရေးနှင့် နိုင်ငံတကာမျက်နှာစာတွင် အပြန်အလှန် ယုံကြည်မှု၊ နားလည်မှုများကို အခြေခံလျက် ဆက်လက်၍ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် သွားရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ ရင်းနှီးပွင့်လင်းစွာ အမြင်ချင်းဖလှယ် ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။

ယင်းနောက် မြန်မာ-ရုရှား နှစ်နိုင်ငံ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနများအကြား ဆွေးနွေးပွဲကို နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးနှင့် ရုရှားဖက်ဒရေးရှင်းနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေး ဝန်ကြီးတို့က ဦးဆောင်ကျင်းပခဲ့ရာ နှစ်ဖက်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနများမှ ဒုတိယဝန်ကြီးများနှင့် အဆင့်မြင့်အရာရှိကြီးများ တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးက မြန်မာနိုင်ငံ၏ မိတ်ဆွေရင်းချာနိုင်ငံဖြစ်သည့် ရုရှားနိုင်ငံအနေဖြင့် မြန်မာအရေးနှင့်ပတ်သက်၍ နှစ်နိုင်ငံချင်း သာမက နိုင်ငံတကာမျက်နှာစာတွင် အစဉ်တစိုက် ပံ့ပိုးကူညီမှုများအတွက် ကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။ ထို့ပြင် မြန်မာအစိုးရ၏ ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါကာကွယ်ထိန်းချုပ်ရေး လုပ်ငန်းစဉ် များ၌ အထောက်အကူပြုနိုင်ရန် ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလအတွင်းက ကိုဗစ်-၁၉ ကာကွယ်ဆေး လှူဒါန်းခဲ့မှုများနှင့် ယခုခရီးစဉ်အတွင်း မျောက်ကျောက်ရောဂါ စစ်ဆေးသည့် Test Kits လှူဒါန်းမှု များအတွက်လည်း ကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။ ဆွေးနွေးပွဲတွင် နှစ်နိုင်ငံ နိုင်ငံခြားရေး ဝန်ကြီးများက မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ရုရှားဖက်ဒရေးရှင်းနိုင်ငံတို့ အကြား နှစ်နိုင်ငံဆက်ဆံရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတိုးမြှင့်ရေးကိစ္စရပ်များ အထူးသဖြင့် နှစ်ဖက်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများ၊ တပ်မတော်များနှင့် ပြည်သူများအကြား ဆက်ဆံရေးတိုးမြှင့်ရေး၊ စီးပွားရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှု ကဏ္ဍများ၌ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမြှင့်တင်ရေးနှင့် ဒေသတွင်းနှင့် နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများ ဖြစ်ကြသည့် အာဆီယံ၊ အာရှ-ဥရောပဆွေးနွေးပွဲ (အေဆမ်)၊ ဥရောပ အာရှစီးပွားရေးသမဂ္ဂ (EAEU)နှင့် ကုလသမဂ္ဂတို့တွင် ဆက်လက်၍နီးကပ်စွာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားရေး တို့နှင့်ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးခဲ့ကြပြီး၊ သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံများ၏ ဖြစ်ပေါ်တိုးတက်မှု အခြေအနေများနှင့် ဒေသတွင်းနှင့် နိုင်ငံတကာအကျိုးတူကိစ္စရပ်များအပေါ် အမြင်ချင်းဖလှယ် ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။

ဆွေးနွေးပွဲအပြီးတွင် မြန်မာ-ရုရှား နှစ်နိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနများအကြား ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးပွဲအစီအစဉ် (၂၀၂၂-၂၀၂၄)ကို ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဝဏ္ဏမောင်လွင် နှင့် ရုရှား နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး မစ္စတာ ဆာဂျီလတ်ဗ်ရော့တို့က လက်မှတ်ရေးထိုးလဲလှယ်ခဲ့ကြသည်။ အဆိုပါ

အစီအစဉ်သည် မြန်မာနှင့် ရုရှားနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနများအကြား နှစ်နိုင်ငံ၊ ဒေသတွင်းနှင့် နိုင်ငံတကာကိစ္စရပ်များတွင် ပိုမိုနီးကပ်စွာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နိုင်မည့် အစီအစဉ်တစ်ရပ်ဖြစ်ပြီး၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်တွင် စတင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

မွန်းလွဲပိုင်းတွင် ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးသည် ရုရှားနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးနှင့် ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား နေပြည်တော်ရှိ ရွှေနန်းတော်ဟိုတယ်၌ အလုပ်သဘောနေ့လယ်စာဖြင့် တည်ခင်းဧည့်ခံခဲ့သည်။

ရုရှားဖက်ဒရေးရှင်းနိုင်ငံ၊ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး မစ္စတာ ဆာဂျီ လတ်ဗ်ရော့သည် ယင်းနေ့ ညနေပိုင်း တွင် နေပြည်တော်မှ ပြန်လည်ထွက်ခွာခဲ့ရာ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ဒုတိယဝန်ကြီး ဦးကျော်မျိုးထွဋ် နှင့် တာဝန်ရှိပုဂ္ဂိုလ်များက နေပြည်တော်လေဆိပ်သို့ လိုက်ပါပို့ဆောင် နှုတ်ဆက် ခဲ့ကြကြောင်း သိရှိရပါသည်။

Press Release
(3-8-2022, Nay Pyi Taw)

Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation Mr. Sergey Lavrov arrived in Nay Pyi Taw by special aircraft on the morning of 3 August 2022 to pay a working visit to Myanmar. The Russian Foreign Minister was welcomed by U Kyaw Myo Htut, Deputy Minister and responsible officials of the Ministry of Foreign Affairs at the Nay Pyi Taw Airport.

During the working visit, Mr. Sergey Lavrov, Minister of Foreign Affairs of Russia met with U Wunna Maung Lwin, Union Minister for Foreign Affairs at the Ministry of Foreign Affairs in Nay Pyi Taw in the morning. The foreign ministers cordially exchanged views on promotion of bilateral relations and cooperation and reaffirmed their commitment to enhance cooperation between the two countries in the multilateral arena based on mutual trust and understanding.

Subsequently, the Myanmar-Russia Bilateral Talks co-chaired by the Union Minister for Foreign Affairs of Myanmar and the Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation was held. The meeting was attended by the Deputy Foreign Ministers and senior officials from the Foreign Ministries of Myanmar and the Russian Federation. The Union Minister expressed his deep appreciation to the Russian Federation, a true friend to Myanmar, for the consistent support rendered to Myanmar both bilaterally and multilaterally. The Union Minister also thanked Russia for the donation of Covid-19 vaccines in January 2022 to support the Myanmar Government's efforts to combat and

contain the Covid-19 as well as for contribution of the Monkeypox diagnostic test kits for Myanmar during his working visit.

During the meeting, the two sides discussed matters pertaining to further advancement of bilateral relations and cooperation especially between the governmental institutions, two armed forces and peoples, potentials for promotion of economic and cultural cooperation and continuing cooperation in regional and international fora particularly in ASEAN, Asia-Europe Meeting (ASEM), Eurasian Economic Union (EEU) and the United Nations. The ministers also appraised the recent developments of their respective countries and also exchanged views on regional and international matters of common interests.

Afterwards, the Plan of Consultations (2022-2024) between the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of the Union of Myanmar and the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation was signed and exchanged by the two Foreign Ministers. The Plan of Consultations will further enhance engagements and collaboration between the two Foreign Ministries and will offer opportunities to synergize and coordinate on bilateral and multilateral arenas on core issues of common interests. The Plan of Consultations was launched between the two Foreign Ministries since 1999.

In the afternoon, the Union Minister for Foreign Affairs hosted a working luncheon for the Russian Delegation at the Aureum Palace Hotel.

Mr. Sergey Lavrov, Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation left Nay Pyi Taw in the evening, and was seen off by U Kyaw Myo Htut, Deputy Minister and officials of the Ministry of Foreign Affairs at the Nay Pyi Taw Airport.



